

Ein Zahnarzt kann einem Patienten sagen: „Diesen Zahn muss ich ausreißen.“ Vielleicht wäre es psychologisch geschickter, die Diagnose folgendermaßen mitzuteilen: „Es ist sicher besser, wenn wir diesen Zahn möglichst bald entfernen.“ – Man kann „eine schlechte Note“ für eine Deutscharbeit erhalten oder die gleiche Note „könnte besser sein“. Objektiv betrachtet ist beides dasselbe, doch wie sagt man in Frankreich? „C'est le ton qui fait la musique.“

Abschwächung durch ein verneintes Antonym (=Gegenteil):

- Der Sieg der Gäste war verdient. *Der Sieg der Gäste war nicht unverdient.*
- Das ist eine geschickte Lösung des Problems.
- Meine Frage beantwortete sie mir freundlich.
- Das Filet ist ganz zäh.
- Das Essen ist miserabel.
- Du spinnst!

Abschwächung durch eine verdünnte Aussage:

Hast du das Examen bestanden? – Ja, eigentlich bin ich mehr oder weniger zurechtgekommen. Irgendwie muss ich mich aber dann in der zweiten Aufgabe etwas verheddert haben. Die anderen Aufgaben wären nämlich nicht ganz so schwierig gewesen. Wenn es nur mit der Zeiteinteilung ein wenig besser geklappt hätte. Obwohl ich eigentlich überhaupt keine Prüfungsangst habe, war ich ausgerechnet in der Mathematik dann aufgeregt, wo mein sonst so klarer Kopf wichtig gewesen wäre.

Hat er nun das Examen bestanden? Wahrscheinlich nicht, und das ist ihm peinlich. Deshalb versucht er mit vielen Floskeln wie *eigentlich, mehr oder weniger* etc. abzuschwächen, die Aussage zu verwässern.

Wenn er den Fragenden richtig informieren will, wie müsste er dann antworten?

Abschwächung durch die Wahl eines beschönigenden Ausdrucks:

- Der fette Udo tanzt mit der dicken Emma. *Der rundliche Udo tanzt mit der vollschlanken Emma.*
- Im Keller stinkt es entsetzlich!
- Sie ist eine Schwatzbasis.
- Er trinkt zu viel!
- Immer muss er lügen!
- Sie ist ein freches Mädchen.
- Dieses Lokal besuchen nur Alte.
- Der Arzt hatte keine Ahnung.
- Da habe ich keinen blassen Schimmer.
- Das hat uns eine Unsumme gekostet.
- Der Angestellte wurde entlassen.
- Die Firma machte große Verluste.
- Die Suppe ist versalzen.
- Nach diesem Unfall wird er für immer ein Krüppel bleiben.
- Das Essen in jenem Land ist ungenießbar.



Bild von Fernando Botero